

Brussell, 26 ta' Frar 2021
(OR. en)

**Fajl Interistituzzjonali:
2021/0045(COD)**

6532/21
ADD 1

TELECOM 78
COMPET 131
MI 112
CONSOM 44
IA 25
CODEC 265

PROPOSTA

minn:	Is-Segretarju Ġenerali tal-Kummissjoni Ewropea, iffirmata mis-Sa Martine DEPREZ, Direttur
data meta waslet:	25 ta' Frar 2021
lil:	Is-Sur Jeppe TRANHOLM-MIKKELSEN, Segretarju Ġenerali tal-Kunsill tal-Unjoni Ewropea
Nru dok. Cion:	COM(2021) 85 final ANNEXES 1 to 3
Suġġett:	ANNESSI tal-Proposta għal Regolament tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar ir-roaming fuq networks pubbliċi tal-komunikazzjoni mobbli fi f'dan l-Unjoni (riformulazzjoni)

Id-delegazzjonijiet għandhom isibu meħmuż id-dokument COM(2021) 85 final ANNEXES 1 to 3.

Mehmuż: COM(2021) 85 final ANNEXES 1 to 3



IL-KUMMISSJONI
EWROPEA

Brussell, 24.2.2021
COM(2021) 85 final

ANNEXES 1 to 3

ANNESI

tal-

Proposta għal Regolament tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill

**dwar ir-roaming fuq networks pubbliċi tal-komunikazzjoni mobbli fi hdan l-Unjoni
(riformulazzjoni)**

{SEC(2021) 90 final} - {SWD(2021) 27 final} - {SWD(2021) 28 final} -
{SWD(2021) 29 final}

~~ANNEX I~~

Regolament imhassar flimkien mal emenda tiegħu	
(imsemmi fl-Artikolu 21)	
Ir-Regolament (KE) Nru 717/2007 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill (ĠU L 171, 29.6.2007, p. 32)	
Ir-Regolament (KE) Nru 544/2009 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill (ĠU L 167, 29.6.2009, p. 12)	l-Artikolu 1 biss

ANNEX II

<i>Tabella ta' Korrelazzjoni</i>	
Ir-Regolament (KE) Nru 717/2007	Dan ir-Regolament
Artikolu 1	Artikolu 1
—	Artikolu 1(2)
Artikolu 1(2)	Artikolu 1(3)
Artikolu 1(3)	Artikolu 1(4)
Artikolu 1(4) l-ewwel subparagrafu, l-ewwel sentenza	Artikolu 1(5)
Artikolu 1(4) l-ewwel subparagrafu, it-tieni sentenza	Artikolu 1(6) l-ewwel subparagrafu Artikolu 1(7) l-ewwel subparagrafu
Artikolu 1(4) l-ewwel subparagrafu, l-ewwel sentenza	Artikolu 1(6) l-ewwel subparagrafu, l-ewwel sentenza Artikolu 1(7) l-ewwel subparagrafu, l-ewwel sentenza
Artikolu 1(4) l-ewwel subparagrafu, it-tieni sentenza	Artikolu 1(6) it-tieni subparagrafu, it-tieni u t-tielet sentenzi Artikolu 1(7) it-tieni subparagrafu, it-tieni u t-tielet sentenzi
Artikolu 2(1)	Artikolu 2(1)
Artikolu 2(2), il-kliem tal-bidu	Artikolu 2(2), il-kliem tal-bidu
Artikolu 2(2), il-punt (a)	Artikolu 2(2), il-punt (i)
Artikolu 2(2), il-punt (b)	Artikolu 2(2), il-punt (a)
—	Artikolu 2(2), il-punt (b)
—	Artikolu 2(2), il-punt (e)
Artikolu 2(2), il-punt (c)	Artikolu 2(2), il-punt (d)
Artikolu 2(2), il-punt (g)	Artikolu 2(2), il-punt (e)
Artikolu 2(2), il-punt (d)	Artikolu 2(2), il-punt (f)
Artikolu 2(2), il-punt (f)	Artikolu 2(2), il-punt (g)
Artikolu 2(2), il-punt (e)	Artikolu 2(2), il-punt (h)

Artikolu 2(2), il-punt (i)	Artikolu 2(2), il-punt (j)
Artikolu 2(2), il-punt (j)	Artikolu 2(2), il-punt (k)
Artikolu 2(2), il-punt (h)	Artikolu 2(2), il-punt (l)
Artikolu 2(2), il-punt (k)	Artikolu 2(2), il-punt (m)
—	Artikolu 2(2), il-punt (n)
—	Artikolu 2(2), il-punt (o)
—	Artikolu 2(2), il-punt (p)
—	Artikolu 2(2), il-punt (q)
—	Artikoli 3, 4, 5 u 6
Artikolu 3(1)	Artikolu 7(1)
Artikolu 3(2)	Artikolu 7(2)
Artikolu 3(3), l-ewwel subparagrafu	—
Artikolu 3(3), it-tieni subparagrafu	Artikolu 7(3)
Artikolu 4(1)	Artikolu 8(1)
Artikolu 4(2)	Artikolu 8(2)
Artikolu 4(3), l-ewwel subparagrafu	—
Artikolu 4(3), it-tieni subparagrafu	Artikolu 8(3)
Artikolu 4(3), it-tielet subparagrafu	Artikolu 8(4)
Artikolu 4(4)	Artikolu 8(5)
Artikolu 4a	Artikolu 9
Artikolu 4b	Artikolu 10
Artikolu 4b(7)	—
Artikolu 4e	Artikolu 11
—	Artikolu 12

—	Artikolu 13
Artikolu 6(1), l-ewwel sal hames subparagrafi	Artikolu 14(1), l-ewwel sal hames subparagrafi
—	Artikolu 14(1), is-sitt subparagrafu
Artikolu 6(2)	Artikolu 14(2)
Artikolu 6(3), l-ewwel u t-tieni subparagrafi	Artikolu 14(3), l-ewwel u t-tieni subparagrafi
—	Artikolu 14(3), it-tielet subparagrafu
—	Artikolu 14(4)
Artikolu 6 a	Artikolu 15
—	Artikolu 15(4)
—	Artikolu 15(5)
—	Artikolu 15(6)
Artikolu 6a(4)	—
Artikolu 7	Artikolu 16
—	Artikolu 16(3), it-tieni subparagrafu
Artikolu 8	Artikolu 17
Artikolu 9	Artikolu 18
Artikolu 10	—
Artikolu 11(1), il-kliem tal-bidu	Artikolu 19(1), il-kliem tal-bidu
—	Artikolu 19(1), il-punti (a) u (b)
Artikolu 11(1), l-ewwel subparagrafu, mill-ewwel sar raba' inciz	Artikolu 19(1), il-punti (e) sa (f)
—	Artikolu 19(1), il-punti (g) u (h)
Artikolu 11(1), it-tieni subparagrafu	—
—	Artikolu 19(2)

Artikolu 11(2)	Artikolu 19(3)
—	Artikolu 19(4)
Artikolu 12	Artikolu 20
—	Artikolu 21
Artikolu 13	Artikolu 22

ANNEX I

KRITERJI GHAD-DETERMINAZZJONI TAT-TARIFFI MASSIMI BL-INGROSSA

Prinċipji, kriterji u parametri għad-determinazzjoni tat-tariffi massimi bl-ingrossa msemmija fl-Artikolu 22:

(a) ir-rati għandhom jippermettu l-irkupru tal-kostijiet tar-roaming bl-ingrossa mgarrba minn operatur effiċjenti fi kwalunkwe Stat Membru meta joffri s-servizz bl-ingrossa regolat rilevanti; l-evalwazzjoni tal-kostijiet effiċjenti għandha tkun ibbażata fuq ċifri attwali tal-kostijiet; il-metodoloġija tal-kost biex jiġu kkalkulati l-kostijiet effiċjenti għandha tkun ibbażata fuq approċċ ta' mmudellar minn isfel għal fuq bl-użu ta' kostijiet inkrementali fit-tul flimkien ma' xi allokazżjoni ta' kostijiet kongunti u komuni (LRIC+) tal-forniment tas-servizzi tar-roaming bl-ingrossa lil partijiet terzi;

(b) Iż-żieda tirreferi għall-parti rilevanti (is-servizz) ta' interess fis-sitwazzjoni speċifika, hawnhekk is-servizzi tar-roaming. L-istandard tal-kostijiet LRIC jinkludi biss l-elementi meħtieġa biex jiġi pprovdut dan is-servizz speċifiku;

(c) L-istandard tal-kostijiet LRIC+ jippermetti l-inklużjoni ta' kostijiet kongunti u komuni li huma rilevanti għal servizzi oħra;

(d) Peress li l-operaturi tan-network jeħtieġ ikunu jistgħu jirkupraw kostijiet kongunti u komuni biex jiżguraw is-sostenibbiltà fit-tul, il-kostijiet kongunti u komuni jinqasmu fost is-servizzi li jiġġenerawhom u għaldaqstant jiġu rkuprati bi kwalunkwe limitu massimu fuq il-prezz massimu stabbilit oghla mill-kostijiet stmati għal dawk is-servizzi;

(e) għall-operaturi tan-networks mobbli, l-iskala minima effiċjenti għandha tiġi ffixxata f'porzjon mis-suq li ma jkunx anqas minn 20 %;

(f) l-approċċ rilevanti għad-deprezzament tal-assi għandu jkun deprezzament ekonomiku; u

(g) l-għażla tat-teknoloġija tan-networks immudellati għandha tkunu progressiva, abbażi ta' network ewlieni tal-IP, li tqis it-teknoloġiji varji li aktarx se jintużaw tul il-perjodu tal-validità tar-rata massima.



ANNEX II

IR-REGOLAMENT REVOKAT FLIMKIEN MAL-LISTA TAL-EMENDI SUĊCESSIVI

Ir-Regolament (UE) Nru 531/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill (ĠU L 172, 30.6.2012, p. 10)	
Ir-Regolament (UE) 2015/2120 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill (ĠU L 310, 26.11.2015, p. 1)	L-Artikolu 7 biss
Ir-Regolament (UE) 2017/920 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill (ĠU L 147, 9.6.2017, p. 1)	

ANNEX III

TABELLA TA' KORRELAZZJONI

Ir-Regolament (KE) Nru 531/2012	Dan ir-Regolament
Artikolu 1(1)	Artikolu 1(1)
Artikolu 1(2)	-
Artikolu 1(3)	Artikolu 1(2)
Artikolu 1(4)	-
Artikolu 1(5)	Artikolu 1(3)
Artikolu 1(6)	Artikolu 1(4)
Artikolu 1(7)	-
Artikolu 2(1)	Artikolu 2(1)
Artikolu 2(2)(a) u (b)	Artikolu 2(2)(a) u (b)
Artikolu 2(2)(c)	-
Artikolu 2(2)(d)	Artikolu 2(2)(c)
Artikolu 2(2)(e)	Artikolu 2(2)(d)
Artikolu 2(2)(f)	Artikolu 2(2)(e)
Artikolu 2(2)(g)	Artikolu 2(2)(f)
Artikolu 2(2)(h)	Artikolu 2(2)(g)
Artikolu 2(2)(j)	Artikolu 2(2)(h)
Artikolu 2(2)(k)	Artikolu 2(2)(i)
Artikolu 2(2)(m)	Artikolu 2(2)(j)
Artikolu 2(2)(o)	Artikolu 2(2)(k)
Artikolu 2(2)(p)	Artikolu 2(2)(l)
Artikolu 2(2)(q)	Artikolu 2(2)(m)
Artikolu 2(2)(r)	Artikolu 2(2)(n)
Artikolu 2(2)(s)	-

Artikolu 3(1) sa (8)	Artikolu 3(1) sa (8)
Artikolu 3(9)	-
Artikolu 4	-
Artikolu 5	-
Artikolu 6	Artikolu 4
Artikolu 6a	Artikolu 5(1)
-	Artikolu 5(2)
Artikolu 6b	Artikolu 6
Artikolu 6c	Artikolu 7
Artikolu 6d(1), (2) u (3)	Artikolu 8(1), (2) u (3)
Artikolu 6d(4)	-
Artikolu 6d(5)	Artikolu 8(4)
-	Artikolu 8(5)
Artikolu 6e(1), l-ewwel subparagrafu, il-kliem introdutturju	Artikolu 9(1), l-ewwel subparagrafu, il-kliem introdutturju
Artikolu 6e(1)(a)	Artikolu 9(1)(a)
Artikolu 6e(1)(b)	-
Artikolu 6e(1)(c)	Artikolu 9(1)(b)
Artikolu 6e(1), it-tieni u t-tielet subparagrafu	Artikolu 9(1), it-tieni u t-tielet subparagrafu
Artikolu 6e(1), ir-raba' subparagrafu	-
Artikolu 6e(2)	-
Artikolu 6e(3)	Artikolu 9(2)
Artikolu 6e(4), l-ewwel subparagrafu, il-kliem introdutturju	Artikolu 9(3), il-kliem introdutturju
Artikolu 6e(4), l-ewwel subparagrafu, (a) u (b)	Artikolu 9(3)(a) u (b)
-	Artikolu 9(3)(c)
-	Artikolu 9(4)

Artikolu 6e(4), it-tieni subparagrafu	Artikolu 9(5)
Artikolu 6f	-
Artikolu 7	Artikolu 10
Artikolu 9	Artikolu 11
Artikolu 11	-
Artikolu 12	Artikolu 12
-	Artikolu 13
Artikolu 14(1), l-ewwel u t-tieni subparagrafu	Artikolu 14(1), l-ewwel u t-tieni subparagrafu
-	Artikolu 14(1), it-tielet subparagrafu
Artikolu 14(1), it-tielet u r-raba' subparagrafu	Artikolu 14(1), ir-raba' u l-hames subparagrafu
Artikolu 14(1), il-hames u s-sitt subparagrafu	Artikolu 14(1), is-sitt u s-seba' subparagrafu
Artikolu 14(2)	Artikolu 14(2)
Artikolu 14(2a)	Artikolu 14(3)
Artikolu 14(3)	Artikolu 14(4)
Artikolu 14(4)	Artikolu 14(5)
Artikolu 15(1) u (2)	Artikolu 15(1) u (2)
Artikolu 15(2)(a)	Artikolu 15(3)
Artikolu 15(3)	Artikolu 15(4)
Artikolu 15(4)	Artikolu 15(5)
Artikolu 15(5)	Artikolu 15(6)
Artikolu 15(6)	Artikolu 15(7)
-	Artikolu 16
-	Artikolu 17
Artikolu 16(1) sa (4)	Artikolu 18(1) sa (4)
Artikolu 16(4a)	Artikolu 16(5)
Artikolu 16(5)	Artikolu 16(6)

Artikolu 16(6)	Artikolu 16(7)
Artikolu 17	Artikolu 19
Artikolu 18	Artikolu 20
Artikolu 19(1)	-
Artikolu 19(2)	-
Artikolu 19(3) l-ewwel subparagrafu	Artikolu 21(1) l-ewwel subparagrafu
Artikolu 19(3), it-tieni subparagrafu, (a) u (b)	Artikolu 21(1), it-tieni subparagrafu, (a) u (b)
-	Artikolu 21(1), it-tieni subparagrafu, (c)
Artikolu 19(3)(c)	Artikolu 21(1)(d)
Artikolu 19(3)(d)	Artikolu 21(1)(e)
Artikolu 19(3)(e)	Artikolu 21(1)(f)
Artikolu 19(3)(f)	Artikolu 21(1)(g)
Artikolu 19(3)(g)	Artikolu 21(1)(h)
Artikolu 19(3)(h)	Artikolu 21(1)(i)
-	Artikolu 21(1)(j)
-	Artikolu 21(1)(k)
Artikolu 19(4), l-ewwel sar-raba' paragrafu	Artikolu 21(2), l-ewwel sar-raba' paragrafu
Artikolu 19(4), il-ħames subparagrafu	-
-	Artikolu 22
-	Artikolu 23
Artikolu 20	Artikolu 24
Artikolu 21	Artikolu 25
Artikolu 22	Artikolu 26
-	Anness I
Anness I	Anness II
Anness II	Anness III